

Autocertification personnes physiques - EAR/FATCA

Numéro de la police-/ d'application _____

Ci-après, « Quantum » désigne Quantum Leben AG. Pour une meilleure lisibilité, la forme masculine est généralement utilisée. Les termes clés sont expliqués dans le glossaire. Ni le présent document ni les déclarations/l'autocertifications écrites ou verbales connexes ne constituent des conseils fiscaux.

En vertu des obligations légales prévues par le Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), et par le Common Reporting Standard (CRS) de l'OCDE en matière d'échange automatique de renseignements ainsi que, par l'accord interétatique applicable (IGA) et les lois nationales d'application dans leur version en vigueur, Quantum est tenue d'obtenir de la part de ses clients une confirmation de leur résidence fiscale. Par conséquent, le présent formulaire doit être rempli et dûment signé par le titulaire concerné d'un compte/dépôt auprès de Quantum (c'est-à-dire par le preneur d'assurance, ci-après le « titulaire du compte »).

Veillez noter que le manque d'une réponse de votre part peut conduire à des messages multiples ou même incorrects. Si vous ne faites les déclarations requises, Quantum doit s'appuyer pour l'échange automatique de renseignements sur les informations les plus récentes dont Quantum dispose. Si vous avez des questions concernant ce formulaire, ces instructions ou la définition de votre statut fiscal, veuillez contacter un conseiller fiscal qualifié ou l'autorité fiscale compétente, car Quantum, en tant qu'institution financière, n'a pas le droit de vous conseiller sur la façon de remplir les formulaires.

1. Preneur d'Assurance ou "titulaire du compte" au sens de la Loi sur EAR/FATCA

Nom _____

Prénom _____

Adresse de résidence _____

(Ne pas indiquer de case postale ou d'adresse "c/o", Rue, Numéro, et le cas échéant numéro d'appartement, etc.)

Code postal/Ville _____

Pays _____

Date de naissance (JJ-MM-AAAA) _____

Lieu/et pays de naissance _____

Numéro d'identification officiel _____

Adresse de correspondance (veuillez remplir si l'adresse n'est pas identique à l'adresse ci-dessus)

Adresse _____

Code postal/lieu _____

Pays _____

Payeur de primes/Bénéficiaire effectif

Êtes-vous le payeur de prime? oui non

Si ce n'est pas le cas, veuillez nous fournir les renseignements suivants concernant le payeur de primes/bénéficiaire:

Nom _____

Prénom _____

Adresse résidence _____

(Ne pas indiquer de case postale ou d'adresse "c/o", Rue, Numéro, et le cas échéant numéro d'appartement, etc.)

Code postal/Ville _____

Pays _____

2. Pays/jurisdiction(s) de résidence fiscal et numéro(s) d'identification fiscal fonctionnel(s) (NIF) y relatif(s)

Le titulaire du compte confirme par la présente qu'il a un domicile fiscal au sens d'une obligation fiscale illimitée exclusivement dans les pays suivants, conformément aux Lois et règlements respectifs qui y sont applicables.

Pays domicile fiscal	numéro d'identification fiscale (NIF) ¹	Si le NIF n'est pas disponible, indique la raison (A, B ou C, description voir ci-dessous)		
		<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C
		<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C
		<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C
		<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C

Raison A: le pays n'attribue pas de NIF à ses résidents

Raison B: aucun NIF requis (seulement possible si le pays n'exige pas de NIF pour la divulgation)

Raison C: d'autres raisons (veuillez préciser: _____)

3. Déclaration de statut fiscal américain du titulaire de compte (preneur d'assurance)

Veuillez cocher les cases appropriées en ce qui concerne votre compte susmentionné:

1) Êtes-vous citoyen américain? Oui Non

2) Êtes-vous né aux É.-U. (ou sur un territoire des É.-U.)? Oui Non

3) Êtes-vous résident des É.-U. à des fins fiscales américaines parce que

3.1) Vous êtes en possession d'une Green Card des É.-U. (indépendamment de la date d'expiration)? Oui Non

3.2) Vous satisfaites au test² de présence substantielle? Oui Non

3.2.1) Si vous satisfaites au test de présence substantielle:

Êtes-vous quittés les É.-U. au cours de cette année civile, résidez-vous toujours aux É.-U.

de façon temporaire ou permanente? Oui Non

3.3) Pour une autre raison? (veuillez préciser la raison) _____ Oui Non

4) Avez-vous une adresse actuelle aux États-Unis? Oui Non

5) Avez-vous un ou plusieurs numéro(s) de téléphone aux États-Unis? Oui Non

6) Avez-vous un ordre permanent pour les virements bancaires ou effectuez-vous des paiements réguliers sur un compte aux États-Unis? Oui Non

7) Disposez-vous d'une procuration ou d'un pouvoir valide pour signer en faveur d'une personne? Oui Non

Je confirme par la présente que:

Je ne suis pas une personne des États-Unis en vertu des lois fiscales américaines.

Je suis une personne des États-Unis en vertu des lois fiscales américaines en vertu des aspects fiscaux américains et remettre sous la forme W-9.

Le titulaire du compte s'engage à dûment remplir et signer le formulaire W-9. Vous pouvez télécharger le formulaire W-9 vous-même: www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9.pdf

¹ La France attribue un identifiant unique pour tous les individus ayant une obligation fiscale dans le pays. Le numéro est donné lors de l'enregistrement dans la base de données du Trésor Public. Le numéro est unique, fiable et fixe pour toujours. Le numéro s'appelle le numéro fiscal. Il est composé de 13 chiffres commençant toujours par 0,1,2 ou 3 et précédé d'une lettre. Il est différent du numéro de sécurité sociale nommé également numéro INSEE ou numéro d'inscription au répertoire des personnes physiques (abrégé en NIRPP ou plus simplement NIR), ainsi que de l'identifiant national de santé. Pour les sociétés, il s'agit du numéro SIREN à 9 chiffres. https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/pdf/fr/TIN_-_country_sheet_FR_fr.pdf

² Le critère de présence substantielle est rempli si vous avez passé au moins 31 jours dans la même année ou 183 jours aux États-Unis au cours des trois dernières années. Plusieurs informations voir <https://www.irs.gov/taxtopics/tc851>

4. Changement de circonstances

Par la présente, le titulaire du compte s'engage à communiquer et à transmettre à Quantum toute autre information et tout autre document/formulaire signé, dont Quantum pourrait avoir besoin du fait de dispositions légales et réglementaires en vigueur ou futures, en raison de décisions judiciaires ou des autorités et/ou de conventions interétatiques, et ce dans les délais impartis par Quantum.

Pendant la durée de la relation contractuelle avec Quantum, le titulaire du compte (ou preneur d'assurance) confirme par la présente qu'il s'engage à notifier Quantum dans un délai de 30 jours, de sa propre initiative, si son statut à des fins fiscales américaines et/ou son pays/sa juridiction de résidence fiscale changent. Si une certification apportée sur le présent document devient incorrecte, il consent à soumettre un nouveau formulaire et/ou d'autres formulaires et documentations nécessaires dans les 90 jours suivant ce changement de circonstances.

Si Quantum a connaissance d'un changement de circonstances qui créerait une obligation de déclaration en vertu des dispositions de la FATCA ou de l'EAR, Quantum peut fonder ses rapports sur ceux-ci, à moins que le titulaire du compte ne soumette une autodéclaration différente et les pièces justificatives pertinentes dans le délai imparti.

5. Déclaration et signature

Le soussigné déclare que les conditions générales réglant les relations entre le titulaire du compte et Quantum, ainsi que comment Quantum doit traiter et transmettre les données reçues, s'appliquent intégralement aux données transmises dans ce document.

Le titulaire du compte prend acte du fait que Quantum peut, dans des cas où il existe entre son/ses pays de domicile et le pays du siège de Quantum un/des accord/s de mise en oeuvre de l'échange automatique de renseignements, être tenue de communiquer des informations contenues dans le présent formulaire ainsi que des informations concernant la présente relation d'affaires à l'administration fiscale locale aux fins de transmission aux autorités fiscales du/des pays de résidence du titulaire du compte mentionné dans le présent formulaire.

Les raisons juridiques peuvent l'être: Le respect ou la facilitation du respect des Lois, règlements, accords intergouvernementaux, ordonnances des tribunaux ou autres exigences (y compris les codes, lignes directrices, normes, règles, circulaires ou avis) de toute autorité gouvernementale, réglementaire, de surveillance, de contrôle, d'application de la Loi, d'application de la Loi, fiscale ou autre autorité similaire.

Le preneur d'assurance est conscient que sur la base de l'Article 35 de la Loi EAR, fournir intentionnellement une autocertification incorrecte à Quantum, ne pas lui communiquer les changements de circonstances ou lui donner des indications fausses sur ces changements est punissable d'une amende. Quantum ne saurait être tenue pour responsable en cas de toute communication erronée occasionnée par des informations incomplètes, inexactes ou trompeuses de la part du titulaire du compte.

Je certifie que je suis autorisé à signer pour le titulaire du compte pour tous les comptes auxquels ce formulaire se réfère.

Je déclare que j'ai fait toutes les déclarations contenues dans la présente déclaration au meilleur de ma connaissance et de mes convictions.

Si la signature se fait sur base d'une procuration, veuillez joindre une copie certifiée conforme de la procuration.

Signature: _____

Nom en majuscules: _____

Lieu, Date: _____

Veillez vérifier si vous avez fourni les documents suivants:

W-9, si vous êtes une personne des États-Unis

À compléter par Quantum Leben AG

Signature(s) vérifiées FATCA/AEOI - la cohérence et l'exhaustivité des données pertinentes de l'EAR ont été vérifiées.

Date, nom, signature de l'employé(e): _____

Date, nom, signature departm. Compliance: _____

Glossaire

Ces renseignements sont fournis à titre d'information seulement et ne constituent pas des conseils commerciaux, juridiques ou fiscaux. Dans des cas individuels spécifiques, ce contenu ne peut pas remplacer les conseils individuels par des personnes compétentes. Nul ne peut agir sur la base de ces informations sans un avis professionnel approprié et sans une analyse approfondie de la situation en question. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les décisions prises par l'utilisateur sur la base des informations ci-dessus.

Toute autre raison (d'être traité comme un résident des É.-U. à des fins fiscales américaines) (FATCA uniquement)

Des *autres raisons* d'être traité comme un résident des É.-U. à des fins fiscales américaines sont, p. ex., une double résidence, le fait d'être une personne non américaine effectuant une déclaration d'impôt américaine conjointement avec un conjoint américain ou le renoncement à la citoyenneté américaine ou à une résidence permanente à long terme aux É.-U. Veuillez noter que le fait d'être propriétaire immobilier aux É.-U. ou de détenir une participation dans, ou une créance à l'encontre d'une entité américaine, (p. ex. dans une société de personnes) n'entraîne pas en soi la qualité de résident des É.-U.

Titulaire du compte (FATCA et EAR/NCD)

L'expression *titulaire de compte* désigne la personne enregistrée ou identifiée comme titulaire d'un compte financier par l'institution financière qui gère le compte. Une personne, autre qu'une institution financière, détenant un compte financier pour le compte ou le bénéfice d'une autre personne en tant que mandataire, dépositaire, prête-nom, signataire, conseiller en placement ou intermédiaire, n'est pas considérée comme le titulaire du compte selon les réglementations FATCA et l'EAR/la NCD, et c'est cette autre personne qui est considérée comme le titulaire du compte. Dans le cas d'une relation d'affaires d'assurance d'un trust, le trust est considéré comme le titulaire du compte selon l'EAR/la NCD et non l'administrateur fiduciaire (trustee) Liechtenstein.

Compte déclarable (EAR/NCD uniquement)

L'expression *compte déclarable* désigne un compte qui est détenu par une ou plusieurs personnes devant faire l'objet d'une déclaration ou par une ENF passive (ou une entité d'investissement gérée par des professionnels dans une juridiction non-partenaire) dont une ou plusieurs personnes qui en détiennent le contrôle sont des personnes devant faire l'objet d'une déclaration, à condition d'être identifiées comme telles selon les procédures de diligence raisonnables de l'EAR/la NCD

Personne devant faire l'objet d'une déclaration (EAR/NCD uniquement)

L'expression *personne devant faire l'objet d'une déclaration* désigne une personne qui est résidente fiscale dans une juridiction soumise à déclaration en vertu des lois fiscales de cette juridiction autre que: (i) toute société dont les titres font l'objet de transactions régulières sur un ou plusieurs marchés boursiers réglementés, (ii) toute société qui est une entité liée à une société décrite au point (i), (iii) une entité publique, (iv) une organisation internationale, (v) une banque centrale ou (vi) une institution financière.

Juridiction soumise à déclaration (EAR/NCD uniquement)

L'expression *juridiction soumise à déclaration* désigne un pays/une juridiction (i) avec lequel/laquelle Liechtenstein a conclu un accord qui oblige Liechtenstein à fournir les informations sur les résidents de ce pays/cette juridiction et leurs comptes (comptes déclarables), et (ii) qui se trouve sur la liste suivante (seulement en allemand): <https://www.llv.li/files/stv/int-uebersicht-dba-tiea.pdf>

Pays/juridiction de résidence fiscale (EAR/NCD uniquement)

En général, un individu doit être considéré comme résident fiscal dans un pays/une juridiction si, en vertu des lois de ce pays/cette juridiction (y compris les conventions fiscales), l'individu paie ou devrait payer des impôts du fait de son domicile, de sa résidence, ou de tout autre critère de nature similaire (c-à-d. assujettissement illimité), et pas uniquement sur des sources de revenu provenant du pays/de la juridiction concerné(e). Les individus dotés d'une double résidence peuvent se baser sur les critères d'établissement du lieu de résidence («tiebreaker rules») contenus dans les conventions fiscales applicables (le cas échéant) afin de déterminer leur résidence fiscale (domicile fiscal principal?).

Test de présence substantielle (FATCA uniquement)

Pour satisfaire au test de présence substantielle, une personne doit avoir été présente physiquement aux É.-U. au moins:

- 31 jours durant l'année en cours et
- 183 jours durant la période de 3 ans incluant l'année en cours et les 2 années la précédant immédiatement. Pour satisfaire à l'exigence des 183 jours, comptez:
 - Tous les jours où l'individu a été présent Durant l'année en cours
 - Un tiers des jours où l'individu a été présent Durant la première année précédant l'année en cours; et
 - Un sixième des jours où l'individu a été présent durant la deuxième année précédant l'année en cours.

NIF (FATCA et EAR/NCD)

L'expression NIF désigne un numéro d'identification fiscale ou son équivalent fonctionnel en l'absence d'un NIF. Le NIF est une combinaison unique de lettres ou de chiffres attribué par une juridiction à une personne physique ou une entité et est utilisé pour les identifier dans le cadre du respect des lois fiscales de cette juridiction. Des détails supplémentaires concernant la validité des NIF se trouvent sur le portail EAR de l'OCDE <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/>.

Green Card des É.-U. (FATCA uniquement)

Une Green Card des É.-U. désigne un certificat d'inscription au registre des étrangers. Il s'agit d'une carte de résident permanent légal émise par le Service de la nationalité et de l'immigration des É.-U. (USCIS). Tout individu qui, à tout moment au cours de l'année civile, a été admis aux É.-U. comme résident permanent légal est un étranger résident pour cette année. Un individu cesse d'être un résident permanent légal si le statut a été révoqué ou désigné comme abandonné.

Territoire des É.-U. (FATCA uniquement)

Le terme territoire des É.-U. inclut entre autres, le Commonwealth des Iles Mariannes du Nord, Guam, le Commonwealth de Puerto Rico et les Iles Vierges des États-Unis.